



# UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

Ufficio Provveditoriale, Economale e Servizio M.E.P.A.  
Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura

NI 117/2025

CIG: B78C6CAF8F

CUP: \_\_\_\_\_

## IL DIRETTORE

**VISTA** la legge n. 168/89, art. 1 che istituisce il Ministero dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica;

**VISTO** il Decreto Legislativo n. 165 del 30 marzo 2001 e ss.mm.ii.;

**VISTO** l'art.17 (Fasi delle procedure di affidamento), commi 1 e 2, del D.Lgs. n.36/2023 (Codice dei contratti pubblici) ai sensi del quale le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano a contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

**VISTO** lo Statuto dell'Università degli Studi di Catania, emanato con D.R. n. 881 del 23/03/2015 e ss.mm.ii.;

**VISTO** il regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la contabilità e la finanza, emanato con D.R. n. 9 del 04/01/2016 e ss. mm. (ultima modifica D.R. n. 270655 del 27/06/2022);

**VISTO** il manuale per l'attuazione degli artt. 27, 54, 55, 56, 73 e 75 del regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la contabilità e la finanza, emanato con D.R. n. 10 del 05/01/2016 (ultima modifica D.R. n. 47 del 13/01/2020);

**VISTO** il Decreto Direttoriale n. 3271 del 29/9/2015 in cui è stato attuato il processo di riorganizzazione dipartimentale, ed è stato istituito l'Ufficio Provveditoriale e Servizio Me.P.A.;

**VISTA** la nota istruttoria n. **117/2025** emessa dalla Segreteria di Direzione del DICAr con la quale il Direttore autorizza la prof. M.Vitale su richiesta della prof.ssa F.Scibilia al servizio di traduzione per il saggio dal titolo "*Per sé e per gli altri: il modello come verifica del progetto e come strumento di persuasione. Modelli di architettura in Sicilia tra XVI e XIX secolo*" nell'ambito del progetto PIA.CE.RI. 2020-2022 Linea 2 - ARTE per un importo complessivo di **€ 500,00 compresa IVA**;

**CONSIDERATO** che la fornitura in oggetto rientra nei limiti di valore previsti dall'art. 14 1b del D.Lgs 36/2023;

**VISTI** gli art. 108, 111 e 221 del Codice dei Contratti Pubblici, D.Lgs 36/2023;

**CONSIDERATO** l'art.50 (Procedure per l'affidamento), comma 1, lett. b), del D.Lgs. n.36/2023 che consente per acquisti di beni e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 (al netto dell'IVA) di procedere mediante "affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante";

**VISTO** il Decreto Prot. n. 2658 del 09/01/2025, con cui il direttore Generale individua, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs 36/2023, la la Dott.ssa Alessandra Alosi quale Responsabile Unico di Procedimento per le procedure di affidamento di beni e servizi relativi al DICAR con un importo inferiore a € 5000,00;

**RITENUTI**, i motivi, adottati nelle richieste sopraccitate, rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall'amministrazione;

**VISTA** la dichiarazione rilasciata dal docente in data 30/03/2025;

**VISTO** l'esito dell'indagine di mercato effettuata attraverso confronto di preventivi sul portale MEPA su sette ditte rispettivamente **Arkadia Translations s.r.l, Capitaltraduzioni s.r.l., Dale Lawson Language Services, English World Di Melia Maria Grazia & C., Kasakova Traduzioni & C. , Kearton Margaret Cherry , Stephen Conway**;

**CONSIDERATO** che, con e-mail del 27/06/2025, il RUP, dopo avere esaminato le sole due offerte pervenute, ha dovuto escludere la ditta **Stephen Conway** in quanto la ditta in visura risultava cancellata, e di conseguenza propone di procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, comma 1 lettera B) del D.Lgv. 36/2023, alla ditta **English world di Melia Maria Grazia** per l'importo di **€ 380,00 oltre IVA**;

**VISTE** che non sono presenti convenzioni sul mercato elettronico per le PA relative all'acquisto della fornitura richiesta;

**CONSIDERATO** che la fornitura in oggetto rientra nei limiti di valore previsti dall'art. 14 comma 1 lett. b) del D. Lgs 36/2023;

**VERIFICATO** il rispetto del principio di rotazione, previsto dall'art. 49, D.Lgs. n. 36/2023e ss.mm.ii.;

**VISTA** la Legge 136/2010 sulla tracciabilità dei flussi finanziari;

**VERIFICATA** la disponibilità di bilancio con l'area finanziaria del Dipartimento;

**RITENUTO**, pertanto, di procedere in merito;

## DETERMINA

1. Di aggiudicare per le motivazioni in premessa, la procedura di AFFIDAMENTO DIRETTO ai sensi dell'art. 50, comma 1 lettera B) del D.Lgv. 36/2023, alla ditta **English world di Melia Maria Grazia** per l'importo di **€ 380,00 oltre IVA**;
2. Di dare atto che la spesa complessiva troverà copertura nel capitolo di bilancio 15088810 UPB 59722022281;



# UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

Ufficio Provveditoriale, Economale e Servizio M.E.P.A.

Dipartimento di Ingegneria Civile e Architettura

3. Di assegnare la procedura come responsabile unico del procedimento (RUP) alla Dott.ssa Alessandra Alosi;
4. La presente determina, in ossequio al principio di trasparenza e fatto salvo quanto previsto dall'art. 1, comma 32 della legge n. 190/2012 e dal D.lgs. n. 33/2013, sarà pubblicato, ai sensi dell'art. 20 del D.lgs. n. 36/2023, nel sito web di questo Ateneo ai fini della generale conoscenza;
5. Di porre in essere tutte le formalità relative all'ottenimento del CIG e agli obblighi di tracciabilità e DURC.

**Catania, 07/07/2025**

Il Direttore del DICAR  
*Prof. Ing. M. Ignaccolo*